

CLARIFICATION no. 1

OF THE TENDER DOCUMENTS FOR THE PROCUREMENT OF
CONSTRUCTION WORKS ON I GROUP OF DUAL EDUCATION TRAINING
CENTRES

Reference number: **SEI/EIB/W/01/23**

In the procurement procedure no. **SEI/EIB/W/01/23**, the subject of which is procurement of construction works on I group of Dual Education Training Centres, the Contracting Authority has received the questions of the potential Tenderers:

Question no. 1:

Please clarify the condition of Financial capacity:

b) For all Lots: Current ratio (current assets/ short –term liabilities) for 2022. has to be greater than 1.0 (>1.0);

Consortium/Joint Venture can fulfil this qualification criteria cumulatively.

Can this condition be fulfilled through any member of the group of Tenderers, considering that there is joint and several liability of all members towards the Contracting Authority?

Answer no. 1:

Since the additional condition of Financial capacity, under b) Current ratio (current assets/ short –term liabilities) for 2022, foresees that the Consortium/Joint Venture members can fulfil this qualification criteria cumulatively, in case of Tender being submitted by the Consortium/Joint Venture the mentioned condition can be fulfilled by any of the members of the Consortium/Joint Venture, i.e. by the leading member or other members of the group of Tenderers.

Question no. 2:

Considering that the Tender Document foresees that the Tenders are to be submitted in Serbian or English language, is it possible to submit the part of the Tender in Serbian, prepared by the domestic Tenderer, and to have the foreign member of the group of Tenderers submit his part of the Tender in English language?

Answer no. 2:

If the Tender is submitted by the Consortium/Joint Venture, it is not opposing the provisions of the Tender document to have the parts of the Tender, filled and submitted by the domestic member of the group of Tenderers, submitted in Serbian, and to have the parts of the Tender,

filled and submitted by the foreign member of the group of Tenderers, submitted in English language.

Procurement Committee

A handwritten signature in blue ink is written over a horizontal line. The signature is stylized and appears to be a set of initials or a name, possibly 'T. J. W.' or similar, with a long, sweeping underline that extends to the right.